

(IT) D'EMERGO: PRIMA DI UTILIZZARE LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO.  
(LV) UZMANĪBU: PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET ROKASGR. MATŪ.  
(MT) ATTEZZJONI: QORRA LEWISJUNJONI IJETT OABEL L-UZU.  
(NO) ADVARSEL: LES BRUKSANVISNINGEN FØR BRUK.  
(PL) UWAGA: PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ INSTRUKCJE.  
(RO) VIMANŢINE: ÎNTRU ÎNCEPUTUL ÎNCHĂZIŞTEI CITIŢI ÎN CĂRŢIILE DE ÎNTRĂBĂNĂRI.  
(SK) POZORNENIE: PRED POUŽITIM ZARADENIA SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE.  
(SL) POZOR: PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA.  
(SV) VIKTIGT: LÄS ANVISNINGARNA FÖRE ANVÄNDNING.  
(TR) DİKKAT: MAKİNEYİ KULLANMADAN ÖNCE KULLANIM TALİMLERİNİ OKUYUNUZ.  
(UK) УВАГА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.

(IT) ATTENZIONE: LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO.  
(LV) UZMANĪBU: PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET ROKASGR. MATŪ.  
(MT) ATTEZZJONI: QORRA LEWISJUNJONI IJETT OABEL L-UZU.  
(NO) ADVARSEL: LES BRUKSANVISNINGEN FØR BRUK.  
(PL) UWAGA: PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ INSTRUKCJE.  
(RO) VIMANŢINE: ÎNTRU ÎNCEPUTUL ÎNCHĂZIŞTEI CITIŢI ÎN CĂRŢIILE DE ÎNTRĂBĂNĂRI.  
(SK) POZORNENIE: PRED POUŽITIM ZARADENIA SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE.  
(SL) POZOR: PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA.  
(SV) VIKTIGT: LÄS ANVISNINGARNA FÖRE ANVÄNDNING.  
(TR) DİKKAT: MAKİNEYİ KULLANMADAN ÖNCE KULLANIM TALİMLERİNİ OKUYUNUZ.  
(UK) УВАГА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.

# STORM II



- IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE IT  
HIGH PRESSURE CLEANER EN  
NETTOYEUR HAUTE PRESSION FR  
HOCHDRUCKREINIGER DE  
(HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN ES  
HOGEDRUKREINIGER NL  
LAVADORA DE ALTA PRESSÃO PT  
VYSOKOTLAKÝ MYCÍ STROJ CS  
HØJTRYKSENSER DA  
ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ EL  
KÖRGSURVEPESUR ET  
KORKEAPAINEPESURI FI  
NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS HU  
AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA LT  
MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPIEDIENA ŪDENS STRŪKLU LV  
WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA MT  
HØYTRYKKS VASKER NO  
MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA PL  
ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ RU  
VYSOKOTLAKOVÝ UMÝVACÍ STROJ SK  
VISOKOTLAČNI VODNI ČISTILNI APARAT SL  
HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN SV  
ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ BG  
VISOKOTLAČNI VODENI ČISTAČ HR  
MAȘINĂ DE SPĂLAT CU JET DE APĂ SUB PRESIUNE RO  
YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ TR  
ГІДРООЧИЩУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ UK





**ATTENZIONE!** Prestare attenzione per motivi di sicurezza.

**CAUTION!** It is important to be careful on safety grounds.

**ATTENTION!** Redoublez d'attention pour des motifs de sécurité.

**ACHTUNG!** Wichtiger Hinweis, der aus Sicherheitsgründen zu beachten ist.

**¡ATENCIÓN!** Prestar atención por motivos de seguridad.

**ATTENTIE!** Uit veiligheidsoverwegingen goed opletten.

**ATENÇÃO!** Informação importante a ser tida em consideração por motivos de segurança.

**POZOR!** Věnovat pozornost bezpečnostním symbolům.

**ADVARSEL!** Vigtig henvisning som skal overholdes af sikkerhedsmæssige grund.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Σημαντική υπόδειξη που πρέπει να τηρηθεί για λόγους ασφαλείας.

**HOIATUS!** Ohutuse huvides pange tähele.

**HUOMIO!** Tärkeä ohje joka on turvallisuussyistä otettava huomioon.

**FIGYELEM!** Biztonsági okokból vigyázni kell.

**ATSARGIAI!** Saugumo sumetimais reikia būti labai atsargiems.

**UZMANĪBU!** Pievērsiet uzmanību drošības apsvērumu dēļ.

**ATTENT!** Attent għall-raġunijiet ta' sigurtà.

**OBS!** Viktig henvisning som må følges av sikkerhetsgrunner.

**UWAGA!** Zwracać uwagę ze względów bezpieczeństwa.

**ВНИМАНИЕ!** Для обеспечения безопасности будьте внимательны.

**POZOR!** Z bezpečnostných dôvodov buďte veľmi opatrní.

**POZOR!** Iz varnostnih razlogov bodite pozorni.

**OBS!** Viktigt råd, som ska beaktas av säkerhetsskäl.

**ВНИМАНИЕ!** Обърнете внимание на безопасността.

**OPREZ!** Budite oprezní zbog sigurnosnih razloga.

**ATENȚIUNE!** Fiți atenți din motive de securitate.

**DIKKAT!** Güvenlik nedenlerinden dolayı dikkat edin.

**УВАГА!** Будьте уважні – можлива небезпека.

<b>IT</b>	<b>INDICE</b>		<b>INLEIDING</b>		<b>NL</b>
	Istruzioni di montaggio	pag. 6	Montage-instructies	blz. 6	
	Dotazione di serie	pag. 10	Standaarduitrusting	blz. 10	
	Vibrazioni trasmesse all'utilizzatore	pag. 14	Op de gebruiker overgebrachte trillingen	blz. 14	
	Livello pressione acustica	pag. 14	Geluidsdrukniveau	blz. 14	
	Alimentazione elettrica	pag. 15	Stroomtoevoer	blz. 15	
	Certificato di conformità	pag. 16	Verklaring van overeenstemming	blz. 17	

<b>EN</b>	<b>INDEX</b>		<b>ÍNDICE</b>		<b>PT</b>
	Assembly instruction	page 6	Instalação de montagem	pág. 6	
	Standard equipment	page 10	Equipamento de série	pág. 10	
	Arm vibrations	page 14	Aceleração efectiva, valor relativo à vibração mão-braço	pág. 14	
	Acoustic pressure	page 14	Nível da pressão acústica	pág. 14	
	Electricity supply	page 15	Alimentação de energia	pág. 15	
	Certificate of conformity	page 16	Certificado de conformidade	pág. 17	

<b>FR</b>	<b>SOMMAIRE</b>		<b>OBSAH</b>		<b>CS</b>
	Instruction de montage	page 6	Návod k montáži	str. 6	
	Dotation de serie	page 10	Sériová výbava	str. 10	
	Vibrations transmises à l'utilisateur	page 14	Vibrace přenášené na uživatele	str. 14	
	Niveau de pression acoustique	page 14	Hladina akustického tlaku	str. 14	
	Alimentation électrique	page 15	Elektrické napájení	str. 15	
	Certificat de conformité	page 16	Prohlášení o shodě	str. 17	

<b>DE</b>	<b>INHALTSVERZEICHNIS</b>		<b>INDHOLD</b>		<b>DA</b>
	Montageanleitung	Seite 6	Monteringsvejledning	sd. 6	
	Serienausstattung	Seite 10	Leveringsomfang	sd. 10	
	Effektivbeschleunigung Hand-Arm Vibrationswert	Seite 14	Effektiv acceleration hånd-arm vibrationsværdi	sd. 14	
	Effektivschalldruck	Seite 14	Akustisk trykknivå	sd. 14	
	Stromversorgung	Seite 15	Strømforsyning	sd. 15	
	Konformitätsbescheinigung	Seite 16	Konformitetserklæring	sd. 18	

<b>ES</b>	<b>ÍNDICE</b>		<b>ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ</b>		<b>EL</b>
	Istrucciones de montaje	pág. 6	Οδηγίες συναρμολόγησης	σελ. 6	
	Dotación de serie	pág. 10	Στανταρ εξοπλισμός	σελ. 10	
	Vibraciones transmitidas al usuario	pág. 14	Πραγματική επιτάχυνση Χέρι-Βραχίονας Τιμή δόνησης	σελ. 14	
	Nivel de ruido	pág. 14	Στάθμη ηχητικής πίεσης	σελ. 14	
	Alimentación eléctrica	pág. 15	Παροχή ρευματος	σελ. 15	
	Certificado de conformidad	pág. 17	Πιστοποιητικό συμμορφωσης	σελ. 18	

<b>ET</b>	<b>SISUJUHT</b>	
	Kokkupanemise juhised	lk. 6
	Standardvarustus	lk. 10
	Käepideme vibratsioon	lk. 14
	Helirõhu tase	lk. 14
	Elektritoide	lk. 15
	Kooskõlastuse sertifikaat	lk. 18

## INDIČI

Istruzzjonijiet biex tarma	paġna 6
Biċċiet inkluzi	paġna 10
Vibrazzjonijiet mill-makna	
lil min juża l-apparat	paġna 14
Livell ta' pressjoni akustika	paġna 14
Fornitura ta' l-eletriku	paġna 15
Certifikat ta' konformità	paġna 19



<b>FI</b>	<b>SISÄLTÖ</b>	
	Asennusohje	sivu 6
	Vakiovarustus	sivu 10
	Efektiivinen kiihtyvyyss, käden-käsivarren tärinäarvo	sivu 14
	Äänen paineen taso	sivu 14
	Sähkönsyöttö	sivu 15
	Vaatumusten mukaisuusvakuutus	sivu 18

## INNHOLDSFORTEGNELSE

Monteringsveiledning	side 6
Standard utstyr	side 10
Effektiv akselerasjon	
hånd-arm vibrasjonsverdi	side 14
Akustisk trykknivå	side 14
Strømforsyning	side 15
Konformitetssertifikat	side 20



<b>HU</b>	<b>TARTALOMJEGYZÉK</b>	
	Szerelési utasítás	old. 6
	Alapfelszereltség	old. 10
	Kéz és kar vibráció	old. 14
	Hangnyomás szint	old. 14
	Elektromos energiaellátás	old. 15
	Megfelelőségi tanúsítvány	old. 19

## INDEKS

Instrukcje montażu	str. 6
Wyposażenie seryjne	str. 10
Wibracje przekazywane użytkownikowi	str. 14
Poziom ciśnienia akustycznego	str. 14
Zasilanie elektryczne	str. 15
Świadectwo zgodności	str. 20



<b>LT</b>	<b>RODYKLĖ</b>	
	Surinkimo instrukcijos	psl. 6
	Standartinė įranga	psl. 10
	Rankų vibracija	psl. 14
	Akustinis slėgis	psl. 14
	Elektros tiekimas	psl. 15
	Atitikties sertifikatas	psl. 19

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Руководство по монтажу	стр. 6
Базовая комплектация	стр. 10
Вибрации, передаваемые пользователю	стр. 14
Уровень звукового давления	стр. 14
Система электропитания	стр. 15
Сертификат соответствия	стр. 20



<b>LV</b>	<b>ALFABĒTISKAIS RĀDĪTĀJS</b>	
	Montāžas instrukcijas	lpp. 6
	Standarta aprīkojums	lpp. 10
	Rokas vibrācijas	lpp. 14
	Akustiskais spiediens	lpp. 14
	Elektroapgāde	lpp. 15
	Atbilstības sertifikāts	lpp. 19

## INDEX

Pokyny na montáž	str. 6
Sériové vybavenie	str. 10
Vibrácie prenášané na užívateľa	str. 14
Úroveň akustického tlaku	str. 14
Elektrické napájanie	str. 15
Prehlásenie o zhode	str. 20



<b>SL</b>	<b>KAZALO</b>	
	Navodila za montažo	str. 6
	Standardna oprema	str. 10
	Tresljiži, ki se prenesejo na uporabnika	str. 14
	Stopnja zvočnega hrupa	str. 14
	Napajanje z elektriko	str. 15
	Certifikat o ustrežanju	str. 21

## İÇİNDEKİLER

	Montaj talimatları	sf. 6
	Standart donanim	sf. 10
	Kullanıcıya aktarılan titreşimler	sf. 14
	Ses basınç seviyesi	sf. 14
	Elektrik beslemesi	sf. 15
	Uygunluk belgesi	sf. 22

<b>SV</b>	<b>INNEHÅLLSFÖRTECKNING</b>	
	Montageinstruktion på förfrågan	sida 6
	Serieutrustning	sida 10
	Effektiv acceleration hand-arm vibrationsvärde	sida 14
	Akustisk trycknivå	sida 14
	Elförsörjning	sida 15
	Försäkran om överensstämmelse	sida 21

## ЗМІСТ

	Інструкції з монтажу	стор. 6
	Серійне обладнання	стор. 10
	Вібрація, яку відчуває користувач	стор. 14
	Акустичний тиск	стор. 14
	Електропостачання	стор. 15
	Сертифікат відповідності	стор. 22

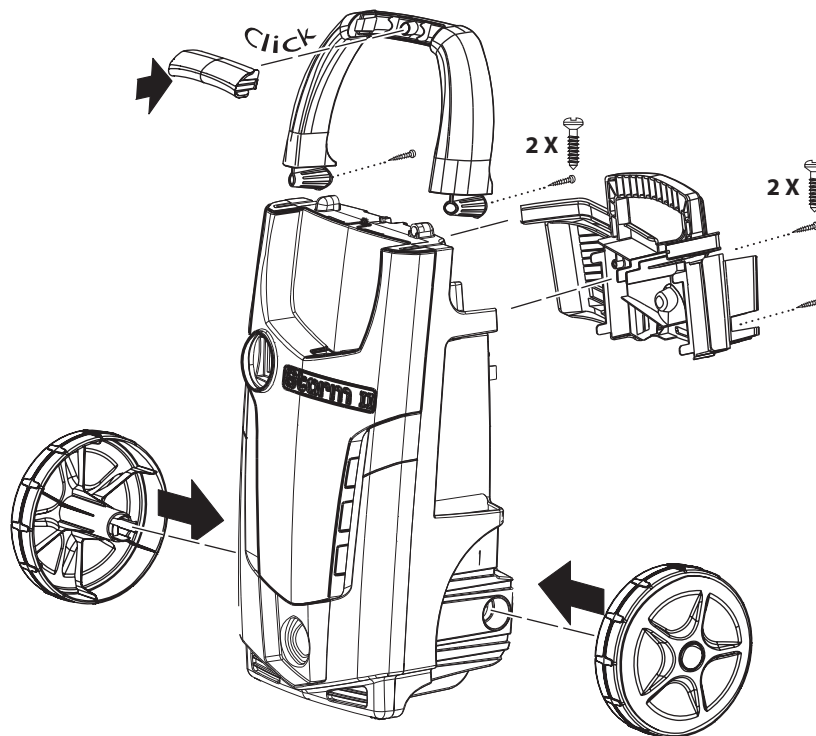
<b>BG</b>	<b>ИНДЕКС</b>	
	Инструкция за монтаж	стр. 6
	Оборудване	стр. 10
	Вибрации, предавани на потребителя	стр. 14
	Акустично налягане	стр. 14
	Електрозахранване	стр. 15
	Сертификат за съответствие	стр. 21

<b>HR</b>	<b>INDEKS</b>	
	Upute za montažu	str. 6
	Serijska oprema	str. 10
	Prijenos vibracija na korisnika	str. 14
	Razina akustičnog pritiska	str. 14
	Električni priključak	str. 15
	Potvrda usklađenosti s normama	str. 21

<b>RO</b>	<b>INDEX</b>	
	Instrucțiuni de montare	pag. 6
	Dotare standard	pag. 10
	Vibrații transmise utilizatorului	pag. 14
	Nivel presiune acustică	pag. 14
	Alimentarea electrică	pag. 15
	Certificat de conformitate	pag. 22

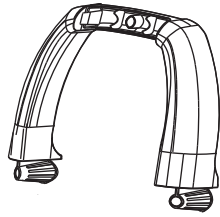


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - ASSEMBLY INSTRUCTIONS - INSTRUCTION  
DE MONTAGE - MONTAGEANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
- MONTAGE-INSTRUCTIES - INSTRUÇÃO DE MONTAGEM - NÁVOD K  
MONTÁŽI - MONTERINGSVEJLDNING - ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ  
- KOKKUPANEMISE JUHISED - ASENNUSOHJE - SZERELÉSI UTASÍTÁS  
- SURINKIMO INSTRUKCIJOS - MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS -  
ISTRUZZJONIJIETBIEXTARMA-MONTERINGSVEILEDNING-INSTRUKCJE  
MONTAŽU - РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ - РОКУНЫ НА МОНТАЖ - NAVODILA ZA  
MONTAŽO - MONTAGEINSTRUKTIONPÅ FÖRFRÅGAN - ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ -  
UPUTE ZA MONTAŽU - INSTRUCȚIUNI DE MONTARE - MONTAJ TALIMATLARI - ІНСТРУКЦІЯ  
З МОНТАЖУ

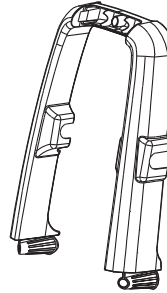


SE PRESENTE • IF PRESENT • SI INCLUDE • WENN VORHANDEN • SI ESTUVIERA PRESENTE •  
 INDIEN AANWEZIG • SE PRESENTE • JE-LI PŘÍTOMNÁ • SÁFREMT MASKINEN ER FORSYNET  
 DERMED • ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ • KUI OLEMAS • MIKÄLI VARUSTEENA • KISZERELÉS SZERINT • JEI  
 YRA • JA IR • JEKK PREŽENTI • DERSOM SLIK FINNES • JEŽELI WYSTĘPUJE • ЕСЛИ ЕСТЬ • АК  
 JE K DISPOZÍCII • ČE JE V KOMPLETU • I FÖREKOMMANDE FALL • АКО Е НАЛИЧЕН • НЕКИ  
 MODELI • DACĀ ESTE PREZENTĀ • MEVCUT İSE • ЯКЩО ПРИСУТНЯ

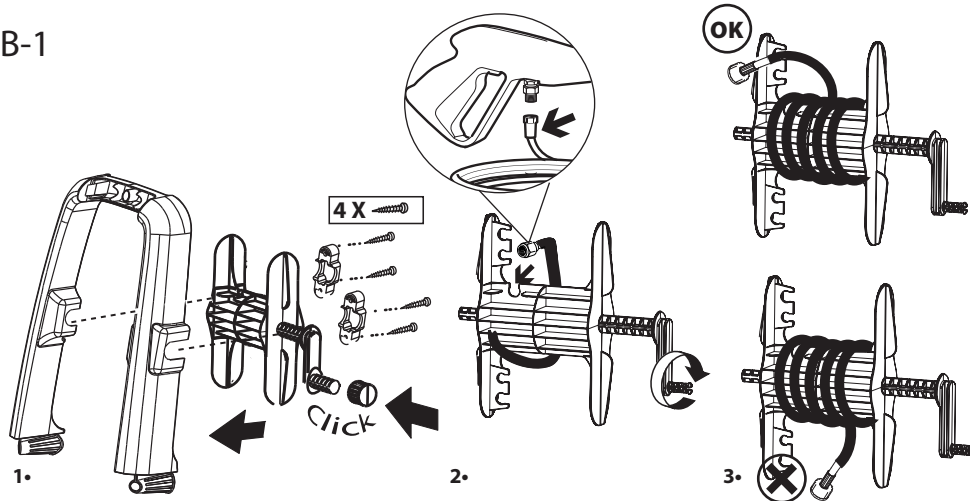
A)



B)



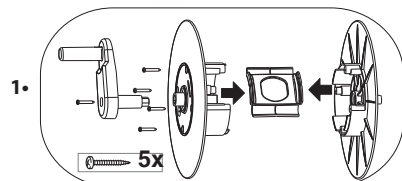
B-1



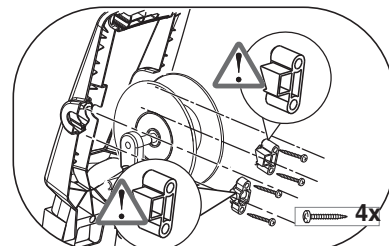
B-2

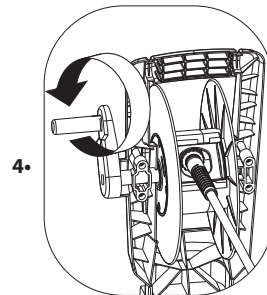
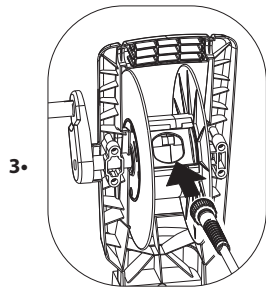


pag. - page - Seite - pág. - blz.- str.  
 sd. - σελ. - lk. - sivu - old. - psł. - lpp.  
 paǵna - side - стр. - sida - стр. - sf.  
 стор. 124



2•

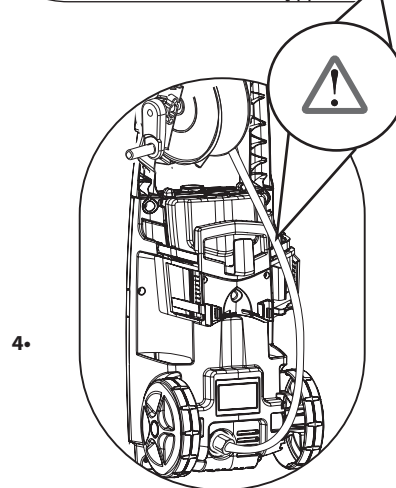
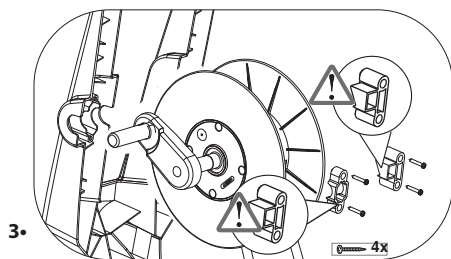
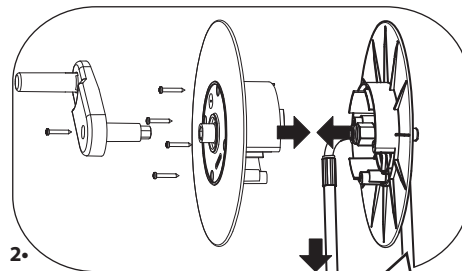
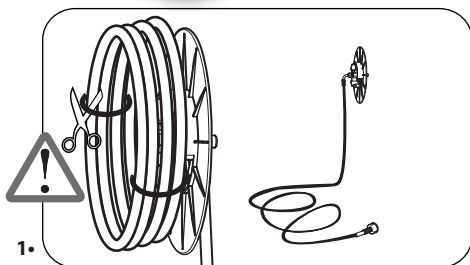




B-3



pag. - page - Seite - pág. - blz. - str.  
 sd. - σελ. - lk. - sivu - old. - psł. - lpp.  
 paǵna - side - cтp. - sida - cтp. - sf.  
 cтop. 124



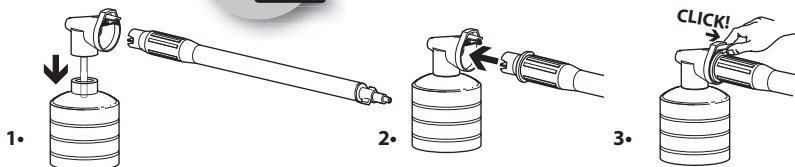


ASPIRAZIONE DEL DETERGENTE • DETERGENT SUCTION • ASPIRATION DU DÉTERGENT • ANSAUGEN DES REINIGUNGSMITTELS • ASPIRACIÓN DEL DETERGENTE • SCHOONMAAKMIDDEL AANZUIGING • ASPIRAÇÃO DO DETERGENTE • NASÁVÁNÍ MYČÍHO PROSTŘEDKU • BRUK AV VASKEMIDDEL • ΑΠΡΟΦΗΞΗ ΤΟΥ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ • PESUVANENDI IMEMINE • PUHDISTUSAINEHDEN IMEMINEN • A MOSÓSZER FELSZÍVÁSA • VALYMO PRIEMONÉS IPYLIMAS • MAZGĀŠANAS LĪDZEKLĀ IESŪKŠANA • SAKXIN TAD-DETERGENT • BRUK AV VASKEMIDDEL • ZASYSANIE ŚRODKA MYJĄCEGO • ВСАСЫВАНИЕ МОЩЕГО СРЕДСТВА • NASÁVANIE UMÝVACIEHO PROSTRIEDKU Z NÁDRŽKY • VSESAVANJE ČISTILA • INSUGNING AV RENGÖRINGSMEDEL • ΖΑΣΜΥΚΒΑΝΗ ΗΑ ΠΡΕΠΑΡΑΤΑ • USISAVANJE DETERDŽENTA • ASPIRAREA DETERGENTULUI • DETERJAN EMME • ВСМОКТУВАННЯ МІЮЧОГО ЗАСОБУ

A) OPTIONAL



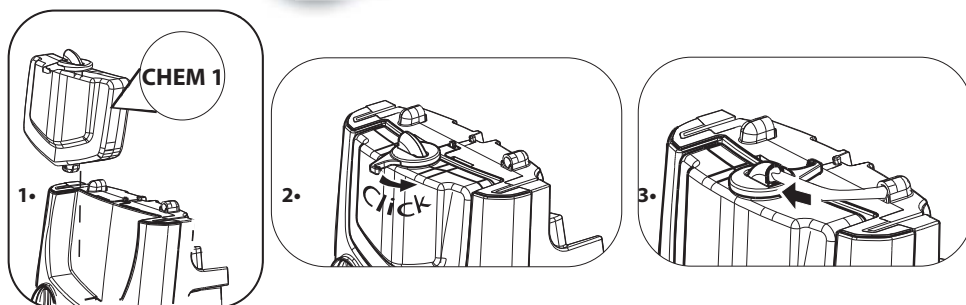
pag. - page - Seite - pág. - blz. - str.  
 sd. - σελ. - lk. - sivu - old. - psl. - lpp.  
 paǵna - side - cтp. - sida - cтp. - sf.  
 cтop. 122



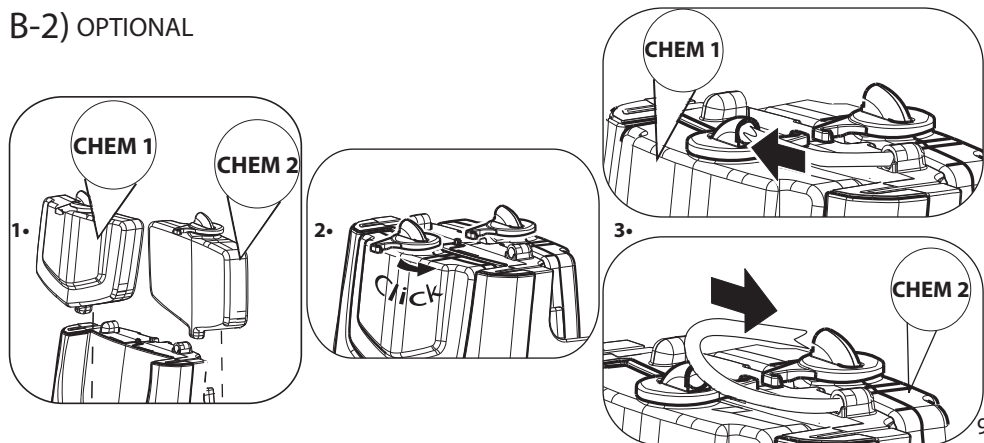
B-1) OPTIONAL



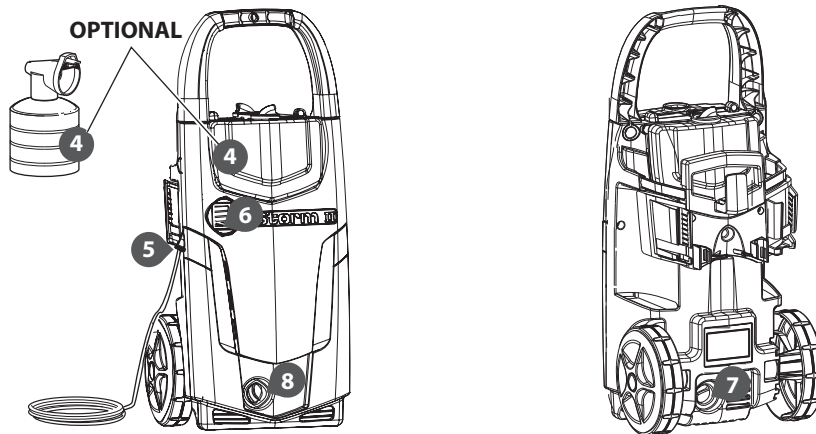
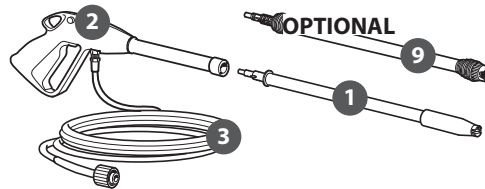
pag. - page - Seite - pág. - blz. - str.  
 sd. - σελ. - lk. - sivu - old. - psl. - lpp.  
 paǵna - side - cтp. - sida - cтp. - sf.  
 cтop. 123



B-2) OPTIONAL



**DOTAZIONE DI SERIE • STANDARD EQUIPMENT • DOTATION DE SERIE •  
 SERIENAUSSTATTUNG • DOTACIÓN DE SERIE • STANDAARDUITRUSTING  
 • EQUIPAMENTO DE SÉRIE • SÉRIOVÁ VÝBAVA • LEVERINGSOMFANG •  
 ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ • STANDARDVARUSTUS • VAKIOVARUSTUS  
 • ALAPFELSZERELTSÉG • STANDARTINÉ ĮRANGA • STANDARTA  
 APRĪKOJUMS • BIČĪET INKLUŽI • STANDARD UTSTYR • WYPOSAŻENIE  
 SERYJNE • БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ • SÉRIOVÉ VYBAVENIE •  
 STANDARDNA OPREMA • SERIEUTRUSTNING • ОБОРУДВАНЕ •  
 SERIJSKA OPREMA • DOTARE STANDARD • STANDART DONANIM •  
 СЕРІЙНЕ ОБЛАДНАННЯ**



<b>IT</b>	<b>Italiano</b>
1	Lancia
2	Pistola
3	Tubo ad alta pressione
4	Serbatoio detergente
5	Cavo elettrico con spina
6	Interruttore
7	Uscita
8	Entrata + filtro
9	Lancia turbo

<b>EN</b>	<b>English</b>
1	Lance
2	Gun
3	High pressure hose
4	Detergent tank
5	Electric cable
6	ON/OFF switch
7	Water outlet
8	Water inlet + filter
9	Turbo lance

<b>FR</b>	<b>Français</b>
1	Lance
2	Pistolet
3	Flexible haute pression
4	Réservoir de détergent
5	Cable électrique avec prise
6	Interrupteur
7	Sortie H.P.
8	Entrée d'eau + filtre
9	Lance turbo

<b>DE</b>	<b>Deutsch</b>
1	Lanze
2	Pistole
3	Hochdruckschlauch
4	Reinigungsmittelbehälter
5	Anschlusskabel mit Stecker
6	Ein-Ausschalter
7	Auslauf
8	Einlauf + Filter
9	Turbo Lanze

<b>ES</b>	<b>Español</b>
1	Lanza
2	Pistola
3	Tubo alta presión
4	Depósito detergente
5	Cable eléctrico con enchufe
6	Interruptor
7	Salida
8	Entrada + filtro
9	Lanza turbo

<b>NL</b>	<b>Nederlands</b>
1	Lans
2	Pistool
3	Hogedrukslang
4	Reinigingsmiddeltank
5	Electrische kabel
6	AAN/UIT schakelaar
7	Wateruitgang
8	Wateringang + filter
9	Turbo lans

<b>PT</b>	<b>Português</b>
1	Lança
2	Pistola
3	Tubo flexível de alta pressão
4	Reservatório detergente
5	Cabo elétrico com ficha
6	Interruptor de ligar/desligar
7	Saida
8	Entrada + filtro
9	Turbo lança

<b>CS</b>	<b>Čeština</b>
1	Tryska
2	Pistole
3	Vysokotlaká hadice
4	Nádrž se saponátem
5	Elektrická přírodní šňůra se zástrčkou
6	Vypínač
7	Výstup
8	Vstup + filtr
9	Tryska turbo

<b>DA</b>	<b>Dansk</b>
1	Dyserør
2	Pistol
3	Højtryksslange
4	Tank for rengøringsmiddel
5	El-kabel med stik
6	ON/OFF trykknop
7	Vandafgang
8	Vandtilgang + filter
9	Turbolanse

<b>EL</b>	<b>Ελληνικά</b>
1	Προέκταση
2	Πιστόλι
3	Σωλήνας υψηλής πίεσης
4	Ρεζερβουάρ απορρυπαντικό
5	Ηλεκτρικό καλώδιο με φικ
6	Διακόπτης
7	Εξοδος
8	Είσοδος + φίλτρο
9	Εκτοξευτήρας turbo

<b>ET</b>	<b>Eesti keel</b>
1	• Otsik
2	• Veepüstol
3	• Kõrgsurve voolik
4	• Pesuvahendi paak
5	• Voolukaabel pistikuga
6	• Lülit
7	• Väljalase
8	• Sissevõtt + filter
9	• Turbootsik

<b>FI</b>	<b>Suomi</b>
1	• Suutin
2	• Pesukahva
3	• Korkeapaineinen letku
4	• Pesuainesäiliö
5	• Sähköjohto ja pistotulppa
6	• Virtakatkaisin
7	• Veden ulostulo
8	• Veden sisäänmeno + suodatin
9	• Turbo suihkuputki

<b>HU</b>	<b>Magyar</b>
1	• Lándzsa
2	• Pisztoly
3	• Nagynyomású tömlő
4	• Mosószertartály
5	• Elektromos vezeték villásdugóval
6	• Kapcsoló
7	• Kimenet
8	• Bemenet + szűrő
9	• Szennymaró lándzsa

<b>LT</b>	<b>Lietuvių kalba</b>
1	• Tiesus antgalis
2	• Pistoletinis purkštuvas
3	• Aukšto spaudimo žarna
4	• Valymo priemonės bakelis
5	• Elektros laidas su kištuku
6	• Įjungimo / išjungimo jungiklis
7	• Vandens išleidimo anga
8	• Vandens įleidimo anga + filtras
9	• Turbo antgalis

<b>LV</b>	<b>Latviešu valoda</b>
1	• Stobrs
2	• Pistole
3	• Augstspiediena šļūtene
4	• Mazgāšanas līdzekļa tvertne
5	• Barošanas kabelis ar kontaktdakšu
6	• Slēdzis
7	• Izplūdes atvere
8	• Ievade ar filtru
9	• Turbosmidzinātājs

<b>MT</b>	<b>Malti</b>
1	• Parti ta' quddiem tal-gan ta' l-ilma
2	• Gan ta' l-ilma
3	• Pajp ta' pressjoni għolja
4	• Tank tad-deterġent
5	• Kejbil tad-dawl bil-plakka
6	• Swiċċ
7	• Il-barra
8	• Il-ġewwa + il-filter
9	• Parti ta' quddiem tal-gan turbo

<b>NO</b>	<b>Norsk</b>
1	• Rengjøringslanse
2	• Pistol
3	• Trykkslange
4	• Vaskemiddelbeholder
5	• Elektrisk kabel med stikkontakt
6	• AV/PÅ-bryter
7	• Vannuttak
8	• Vanninntak + filter
9	• Turbo-lanse

<b>PL</b>	<b>Polski</b>
1	• Lanca
2	• Pistolet
3	• Wąż wysokociśnieniowy
4	• Pojemnik detergentu
5	• Kabel elektryczny z wtyczką
6	• Wyłącznik
7	• Wylot
8	• Wlot + filtr
9	• Lanca turbo

<b>RU</b>	<b>Русский</b>
1	• Трубка-рукоятка
2	• Пистолет
3	• Напорный шланг
4	• Бачок для моющего средства
5	• Соединительный кабель с вилкой
6	• Выключатель
7	• Выход
8	• Устройство для заполнения + фильтр
9	• Насадка турбо

<b>SK</b>	<b>Slovenčina</b>
1	• Prúdnica
2	• Pištoľ
3	• Vysokotlaková hadica
4	• Nádržka umývacieho prostriedku
5	• Prívodný elektrický kábel so zástrčkou
6	• Vypínač
7	• Výstup
8	• Prívod + filter
9	• Turbo prúdnica

**SL Slovenščina**

- 1 • Brizgalka
- 2 • Pištola
- 3 • Visokotlačna cev
- 4 • Posoda za čistilo
- 5 • Električna vrvica z vtičem
- 6 • Stikalo
- 7 • Izstop
- 8 • Vstop + filter
- 9 • Turbo brizgalka

**SV Svenska**

- 1 • Lans
- 2 • Pistol
- 3 • Tryckslang
- 4 • Behållare till rengöringsmedel
- 5 • Elkabel med stickpropp
- 6 • ON/OFF-knapp
- 7 • Uttag (vatten)
- 8 • Intag + filter (vatten)
- 9 • Turbolans

**BG Български**

- 1 • Струйник
- 2 • Ръкохватка
- 3 • Маркуч за високо налягане
- 4 • Резервоар за почистващ препарат
- 5 • Електрически кабел с щепсел
- 6 • Прекъсвач
- 7 • Изход
- 8 • Вход + филтър
- 9 • Турбо струйник

**HR Hrvatski**

- 1 • Cijev s mlaznicom
- 2 • Pištolj s indikatorom tlaka
- 3 • Visokotlačno crijevo
- 4 • Spremnik deterdženta
- 5 • Električni kabel s utikačem
- 6 • Prekidač
- 7 • Izlaz
- 8 • Ulaz + filter
- 9 • Turbo mlaznica

**RO Română**

- 1 • Lance
- 2 • Pistol
- 3 • Furtun de înaltă presiune
- 4 • Rezervor detergent
- 5 • Cablu electric cu ștecher
- 6 • Întrerupător
- 7 • Ieșire
- 8 • Intrare + filtru
- 9 • Lance turbo

**TR Türkçe**

- 1 • Lans
- 2 • Tabanca
- 3 • Yüksek basınçlı boru
- 4 • Deterjan deposu
- 5 • Fişli elektrik kablosu
- 6 • Şalter
- 7 • Çıkış
- 8 • Giriş + filtre
- 9 • Turbo lans

**UK Українськ**

- 1 • Струменева трубка
- 2 • Пістолет
- 3 • Шланг високого тиску
- 4 • Місткість для миючого засобу
- 5 • Електрошнур з вилкою
- 6 • Вимикач
- 7 • Вихід
- 8 • Вхід + фільтр
- 9 • Турбо-насадка

Vibrazioni trasmesse all'utente • Arm vibrations • Vibrations transmises à l'utilisateur • Effektivbeschleunigung Hand-Arm Vibrationswert • Vibraciones transmitidas al usuario • Op de gebruiker overgebrachte trillingen • Aceleração efectiva, valor relativo à vibração mão-braço • Vibrace přenášené na uživatele • Effektiv acceleration hånd-arm vibrationsværdi • Πραγματική επιτάχυνση Χέρι-Βραχίονας Τιμή δόνησης • Käepideme vibratsioon • Efektiivinen kiihtyvyytys, käden-käsivarren tärinäarvo • Kéz és kar vibráció • Rankų vibracija • Rokas vibrācijas • Vibrāzjonijiet mill-makna lil min juža l-apparat • Effektiv akselerasjon hånd-arm vibrasjonsverdi • Wibracje przekazywane użytkownikowi • Вибрации, передаваемые пользователю • Vibrácie prenášané na užívateľa • Tresljaji, ki se prenesejo na uporabnika • Effektiv acceleration hand-arm vibrationsvärde • Вибрации, передавани на потребителя • Prijenos vibracija na korisnika • Vibračii transmise utilizatorului • Kullanıcıya aktarılan titreşimler • Вібрація, яку відчуває користувач

**1,5 m/s<sup>2</sup>**

Livello pressione acustica • Acoustic pressure • Niveau de pression acoustique • Schalldruckpegel • Nivel de ruido • Geluidsdrukniveau • Nível da pressão acústica • Hladina akustického tlaku • Akustisk trykknivå • Στάθμη ηχητικής πίεσης • Helirõhu tase • Äänen paineen taso • Hangnyomás szint • Akustinis slėgis • Akustiskais spiediens • Livell ta pressjoni akustika • Akustisk trykknivå • Poziom ciśnienia akustycznego • Уровень звукового давления • Úroveň akustického tlaku • Stopnja zvočnega hrupa • Akustisk trycknivå • Акустично налягане • Razina akustičnog pritiska • Nivel presiune acustică • Ses basınç seviyesi • Акустичний тиск

**StormII 15/17**

**L<sub>wa</sub> 95dB (A) - L<sub>pa</sub> 78dB (A)**

**StormII 19 / 21 / 23 / 25**

**L<sub>wa</sub> 95dB (A) - L<sub>pa</sub> 74dB (A)**

Questa macchina è soggetta ad allacciamento sotto condizione:  $Z_{max} < 0,23 \text{ Ohm}$  • The appliance shall be connected to the electrical network providing that the impedance  $z_{max} < 0.23$  • Cette machine est soumise a un raccordement électrique sous condition du respect de l'impédance  $z_{max} < 0,23$  • Nach Berechnung ist die maximal zulässige Netzimpedanz  $Z_{max} < 0,23 \text{ OHM}$  am Versorgungs-Anschlusspunkt des Kunden • Esta máquina esta sujeta a conexión bajo condición:  $Z_{max} < 0,23$  • Deze toestel is onderworpe aan een elektrische verbinding op basis van een respect van het impedantie  $z_{max} < 0,23$  • Esta máquina é sujeita à ligação sob condição:  $Z_{max} < 0,23 \text{ Ohm}$  • Tento stroj podléhá připojení za následující podmínky :  $Z_{max} < 0,23 \text{ Ohm}$  • Elforsyningen, som maskinen tilsluttes, skal opfylde følgende krav:  $Z_{max} < 0,23 \text{ Ohm}$  • Η συσκευή προορίζεται για σύνδεση σε δίκτυο με:  $Z_{max} < 0,23 \text{ Ohm}$  • Elektritoite allikas, millega masin on ühendatud, peab vastama järgmisele tingimusele:  $Z_{maks} < 0,23 \text{ oomi}$  • Sähkövirran, johon laite kytketään, on täytettävä seuraavat ehdot:  $Z_{max} < 0,23 \text{ Ohm}$  • A gép elektromos bekötésének feltétele:  $Z_{max} < 0,23 \text{ Ohm}$  • Elektros tinklas, prie kurio prijungiama mašina, turi atitikti šią sąlygą:  $Z_{max} < 0,23 \text{ Ohm}$  • Elektrotiklam, kam jāpievieno ierīce, jāatbilst šādiem nosacījumiem:  $Z_{max} < 0,23 \text{ omi}$  • Il-kurrent ta' l-elettriku ma xiex il-makna għanda tkun konnessa għandha tkun mal-konformi mall-kundizjonijiet li jmissu:  $Z_{max} < 0,23 \text{ Ohm}$  • Elektrisitetsforsyningen denne maskinen skal benytte må oppfylle følgende forhold:  $Z_{max} < 0,23 \text{ Ohm}$  • Niniejsze urządzenie należy podłączać do sieci zasilającej spełniającej następujący warunek:  $Z_{max} < 0,23 \text{ Ohm}$  • Электрическое подключение данного аппарата должно отвечать следующему условию:  $Z_{max} < 0,23 \text{ Ом}$  • Tento stroj musí byť napájaný sieťou spĺňajúcou nasledujúce podmienky:  $Z_{max} < 0,23 \text{ Ohm}$  • Pri priključitvi aparata na omrežje je potrebno zagotoviti naslednji pogoji:  $Z_{max} < 0,23 \text{ Ohm}$  • Denna maskin ska anslutas enligt följande villkor:  $Z_{max} < 0,23 \text{ Ohm}$  • Електрозахранването, към което се свързва машината трябва да отговаря на следните условия:  $Z_{max} < 0,23 \text{ Ohm}$  • Električno napajanje na koje je uređaj priključen mora zadovoljavati sljedeći uvjet:  $Z_{max} < 0,23 \text{ Ohm}$  • Conexarea electrică a acestui aparat trebuie să fie conformă cu următoarea condiție:  $Z_{max} < 0,23 \text{ Ohm}$  • Bu makinenin bağlandığı elektrik beslemesi sistemi, aşağıdaki şartı uygun olmalıdır:  $Z_{max} < 0,23 \text{ Ohm}$  • Мережа електропостачання, до якої має бути підключений цей електроприлад, повинна задовільняти умові:  $Z_{max} < 0,23 \text{ Ohm}$



**IT**

**CERTIFICATO CE DI CONFORMITÀ**

La ditta sottoscritta: Lavorwash S.p.A  
via J.F.Kennedy, 12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

Dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina:

**PRODOTTO:** Idropulitrice alta pressione

**MODELLO TIPO: Storm II - P80.0425**

é conforme alle direttive CE 98/37, CE 2006/95, CE 2002/44, CE 2004/108, CE 2000/14, CE 2002/95, CE 2002/96 e loro successive modificazioni ed agli standard EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Direttore Generale

**EN**

**CE CERTIFICATE OF CONFORMITY**

The underwrite company: Lavorwash S.p.A  
via J.F.Kennedy, 12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

Declares under its responsibility that the machine:

**PRODUCT:** High pressure cleaner

**MODEL TYPE: Storm II - P80.0425**

complies with directives EC 98/37, EC 2006/95, EC 2002/44, EC 2004/108, EC 2000/14, EC 2002/95, EC 2002/96 and subsequent modifications and the EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06 standards.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - General Manager

**FR**

**CERTIFICAT CE DE CONFORMITÉ**

La société suivante: Lavorwash S.p.A  
via J.F.Kennedy, 12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

Atteste sous sa responsabilité que la machine:

**PRODUIT:** Nettoyeur haute pression

**MODELE: Storm II - P80.0425**

est conforme aux directives CE 98/37, CE 2006/95, CE 2002/44, CE 2004/108, CE 2000/14, CE 2002/95, CE 2002/96 et aux modifications successives ainsi qu'aux normes EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Directeur Général

**DE**

**CE-KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG**

Die unten stehende Firma: Lavorwash S.p.A  
via J.F.Kennedy, 12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

erklärt unter der eigenen Verantwortung dass die Maschine:

**Produkt:** Hochdruckreiniger

**Modelltyp: Storm II - P80.0425**

den Richtlinien EG 98/37, EG 2006/95, EG 2002/44, EG 2004/108, EG 2000/14, EG 2002/95, EG 2002/96 den nachfolgenden Änderungen sowie den Normen EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06 entspricht.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - General Manager



**ES****CERTIFICADO DE CONFORMIDAD**

La Firma que suscribe: Lavorwash S.p.A

**LAVOR** via J.F.Kennedy,12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

Declaro bajo su propia responsabilidad que la máquina:

**PRODUCTO:** Limpiador de alta presión  
**MODELO TIPO: Storm II - P80.0425**

está en conformidad con las directivas CE 98/37, CE 2006/95, CE 2002/44, CE 2004/108, CE 2000/14, CE 2002/95, CE 2002/96 y sus sucesivas modificaciones y también con la norma EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Director General

**NL****EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**

Ondergetekende firma: Lavorwash S.p.A

**LAVOR** via J.F.Kennedy,12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine:

**PRODUCT:** Hogedrukreiniger  
**MODEL - TYPE: Storm II - P80.0425**

in overeenstemming is met de Richtlijnen EG 98/37, EG 2006/95, EG 2002/44, EG 2004/108, EG 2000/14, EG 2002/95, EG 2002/96 en latere wijzigingen daarop en de normen EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Algemeen Directeur

**PT****CERTIFICADO DE CONFORMIDADE**

A firma abaixo assinada: Lavorwash S.p.A

**LAVOR** via J.F.Kennedy,12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

Declaro sob própria responsabilidade que a máquina:

**PRODUTO:** Lavadora de alta pressão  
**MODELO - TIPO: Storm II - P80.0425**

está em conformidade com as directivas CE 98/37, CE 2006/95, CE 2002/44, CE 2004/108, CE 2000/14, CE 2002/95, CE 2002/96 e as suas sucessivas modificações bem como com as normas EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Director General

**CS****PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Níže podepsaná firma: Lavorwash S.p.A

**LAVOR** via J.F.Kennedy,12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

Prohlašuje na vlastní zodpovědnost, že stroj:

**VÝROBEK:** Vysokotlaký mycí stroj  
**TYP MODELU: Storm II - P80.0425**

splňuje vyhlášky ES 98/37, ES 2006/95, ES 2002/44, ES 2004/108, ES 2000/14, ES 2002/95, ES 2002/96 a jejich pozdější, jakož i standard EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Generální ředitel

**DA****EU KONFORMITETSERKLÆRING**

Underskrevne firma: Lavorwash S.p.A

**LAVOR** via J.F.Kennedy,12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

erklærer under eget ansvar at maskinen:

**PRODUKT:** Højtryksrensere**MODEL TYPE:** Storm II - P80.0425

overholder konformitetskravene i henhold til direktiverne EF 98/37, EF 2006/95, EF 2002/44, EF 2004/108, EF 2000/14, EF 2002/95, EF 2002/96 og deres efterfølgende ændringer og standarderne EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Generaldirektør

**EL****ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ**

Ο παρακάτω οίκος: Lavorwash S.p.A

**LAVOR** via J.F.Kennedy,12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

Δηλώνει υπεύθυνα ότι το μηχάνημα:

**ΠΡΟΪΟΝ:** Μηχάνημα καθαρισμού με υψηλή πίεση**ΜΟΝΤΕΛΟ ΤΥΠΟΣ:** Storm II - P80.0425

είναι σύμφωνο με τις οδηγίες ΕΚ 98/37, ΕΚ 2006/95, ΕΚ 2002/44, ΕΚ 2004/108, ΕΚ 2000/14, ΕΚ 2002/95, ΕΚ 2002/96 και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους καθώς και με τους κανονισμούς EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Γενικός Διευθυντής

**ET****ELi KOOSKÖLASTUSE SERTIFIKAAT**

Allakirjutanud ettevõte: Lavorwash S.p.A

**LAVOR** via J.F.Kennedy,12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

Tunnistab, et masin:

**TOODE:** Kõrgsurvepesur**MUDELI TÜÜP:** Storm II - P80.0425

on vastavuses direktiividega EÜ 98/37, EÜ 2006/95, EÜ 2002/44, EÜ 2004/108, EÜ 2000/14, EÜ 2002/95, EÜ 2002/96 ning jär-gnevate lisadega ning standarditega EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Peadirektor

**FI****VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Allekirjoittanut yritys: Lavorwash S.p.A

**LAVOR** via J.F.Kennedy,12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

vakuuttaa omalla vastuullaan että kone:

**TUOTE:** Korkeapainepesuri**MALLI TYYPPI:** Storm II - P80.0425

Malli vastaa direktiivejä EY 98/37, EY 2006/95, EY 2002/44, EY 2004/108, EY 2000/14, EY 2002/95, EY 2002/96 ja myöhempiä muutoksia sekä standardeja EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Toimitusjohtaja

**HU****CE MEGFELELŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY**

Alulírott gyártó: Lavorwash S.p.A

**LAVOR** via J.F.Kennedy,12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

saját felelősségére kijelenti, hogy az alábbiakban azonosított gép:

**TERMÉK:** Nagynyomású mosóberendezés  
**MODELL TÍPUS:** Storm II - P80.0425

megfelel a EK 98/37, EK 2006/95, EK 2002/44, EK 2004/108, EK 2000/14, EK 2002/95, EK 2002/96 irányelveknek és azok későbbi módosításainak, valamint az EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06. szabványoknak.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Vezérigazgató

**LT****EB ATITIKTIES SERTIFIKATAS**

Pasirašiusioji kompanija: Lavorwash S.p.A

**LAVOR** via J.F.Kennedy,12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

Pareiškia, prisiimdama visą atsakomybę, kad mašina:

**PRODUKTAS:** Aukšto spaudimo valymo mašina  
**MODELIO TIPAS:** Storm II - P80.0425

atitinka direktyvas EB 98/37, EB 2006/95, EB 2002/44, EB 2004/108, EB 2000/14, EB 2002/95, EB 2002/96 ir atitinkamus pakeitimus ir EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06 standartus.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Generalinis direktorius

**LV****EK ATBILSTĪBAS SERTIFIKĀTS**

Turpmāk parakstījusies kompānija: Lavorwash S.p.A

**LAVOR** via J.F.Kennedy,12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

paziņo, ka mašina:

**PRODUKTS:** Mazgāšanas ierīce ar augstspiediena ūdens strūklu**MODEĻA TIPS:** Storm II - P80.0425

atbilst direktīvām EK 98/37, EK 2006/95, EK 2002/44, EK 2004/108, EK 2000/14, EK 2002/95, EK 2002/96 un to turpmākajiem labojumiem, kā arī standartiem EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Ģenerāldirektors

**MT****ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ EC**

Il-kumpanija hawn taht: Lavorwash S.p.A

**LAVOR** via J.F.Kennedy,12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

Tiddikjara li l-makna:

**PRODOTT:** Woxer ta' l-ilma bi pressjoni għolja**TIP TA' MUDELL:** Storm II - P80.0425

F' konformità mad-dirrettivi EC 98/37, EC 2006/95, EC 2002/44, EC 2004/108, EC 2000/14, EC 2002/95, EC 2002/96 u modifikazzjonijiet u standards EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - General Manager



**NO****KONFORMITETSSERTIFIKAT**

Undertegnede firma: Lavorwash S.p.A  
via J.F.Kennedy, 12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

forsikrer under eget ansvar at maskinen:

**PRODUKT:** Høytrykksvasker

**MODEL TYPE: Storm II - P80.0425**

er i overensstemmelse med direktivene EC 98/37, EC 2006/95, EC 2002/44, EC 2004/108, EC 2000/14, EC 2002/95, EC 2002/96 og senere endringer, samt med standardene EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Administrerende direktør

**PL****ŚWIADECTWO ZGODNOŚCI**

Niżej podpisana firma: Lavorwash S.p.A  
via J.F.Kennedy, 12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

Oświadczam na własną odpowiedzialność, że urządzenie:

**PRODUKT:** Myjka wysokociśnieniowa

**MODEL TYPU: Storm II - P80.0425**

jest zgodny z dyrektywami WE 98/37, WE 2006/95, WE 2002/44, WE 2004/108, WE 2000/14, WE 2002/95, WE 2002/96 i ich późniejszymi zmianami oraz z normami EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Dyrektor główny

**RU****СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС**

Нижеподписавшаяся компания:

Lavorwash S.p.A  
via J.F.Kennedy, 12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

заявляет под свою ответственность, что:

**АППАРАТ:** Гидроочиститель высокого давления

**МОДЕЛЬ-ТИП: Storm II - P80.0425**

соответствует требованиям директив ЕС 98/37, ЕС 2006/95, ЕС 2002/44, ЕС 2004/108, ЕС 2000/14, ЕС 2002/95, ЕС 2002/96 и последующих модификаций, и стандартам EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Генеральный директор

**SK****PREHLÁSENIE O ZHODE**

Podpísaná firma: Lavorwash S.p.A  
via J.F.Kennedy, 12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

Prehlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj:

**VÝROBOK:** Vysokotlakový umývací stroj

**MODEL TYP: Storm II - P80.0425**

vyhovuje podmienkam smerníc ES 98/37, ES 2006/95, ES 2002/44, ES 2004/108, ES 2000/14, ES 2002/95, ES 2002/96 v znení následných úprav a v normách EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Generálny riaditeľ

**SL****CERTIFIKAT O USTREZANJU**

Podpisano podjetje: Lavorwash S.p.A

**LAVOR** via J.F.Kennedy, 12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

Pod svojo odgovornostjo izjavlja, da stroj:

**IZDELEK:** Visokotlačni vodni čistilni aparat**MODEL TIP: Storm II - P80.0425**

ustreza smernicam ES 98/37, ES 2006/95, ES 2002/44, ES 2004/108, ES 2000/14, ES 2002/95, ES 2002/96 in njihovim kasnejšim spremembam EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Generalni direktor

**SV****FÖRSÄKRAN OM EU-ÖVERENSSTÄMMELSE**

Undertecknad firma: Lavorwash S.p.A

**LAVOR** via J.F.Kennedy, 12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

örsäkrar under eget ansvar att maskinen:

**PRODUKT:** Högtryckrengöringsmaskin**MODELL TYP: Storm II - P80.0425**

överensstämmer med direktiv EG 98/37, EG 2006/95, EG 2002/44, EG 2004/108, EG 2000/14, EG 2002/95, EG 2002/96 inklusive påföljande ändringar samt med normativ EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Verkställande direktör

**BG****СЕРТИФИКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Долуподписаната фирма: Lavorwash S.p.A

**LAVOR** via J.F.Kennedy, 12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

Декларира на своя отговорност, че апаратът:

**ПРОДУКТ:** водоструен апарат под налягане**МОДЕЛ ТИП: Storm II - P80.0425**

Съответства на директиви ЕС 98/37, ЕС 2006/95, ЕС 2002/44, ЕС 2004/108, ЕС 2000/14, ЕС 2002/95, ЕС 2002/96 и на последващите ги изменения и на стандартите EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Генерален директор

**HR****POTVRDA USKLAĐENOSTI S NORMAMA**

Dolje potpisano trgovačko društvo:

**LAVOR** via J.F.Kennedy, 12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

Pod punom odgovornošću tvrdi da je uređaj:

**PROIZVOD:** Visokotlačni vodeni čistač**TIP MODELA: Storm II - P80.0425**

usklađen s direktivama EC 98/37, EC 2006/95, EC 2002/44, EC 2004/108, EC 2000/14, EC 2002/95, EC 2002/96 njihovim dopunama kao i sa standardima EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Generalni direktor



**RO****CERTIFICAT CE DE CONFORMITATE**

Subsemnata întreprindere: Lavorwash S.p.A

 via J.F.Kennedy, 12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

Declară pe propria răspundere că mașina:

**PRODUSUL:** Mașină de spălat cu jet de apă sub presiune**MODELUL TIP: Storm II - P80.0425**

este conformă cu directivele EC 98/37, EC 2006/95, EC 2002/44, EC 2004/108, EC 2000/14, EC 2002/95, EC 2002/96 și modificările lor succesive și cu standardurile EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Director General **TR****CE UYGUNLUK BELGESİ**

Aşağıdaki firma: Lavorwash S.p.A

 via J.F.Kennedy, 12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

Aşağıdaki makinenin kendi sorumluluğu altında bulunduğunu beyan etmektedir:

**ÜRÜN:** Yüksek basınçlı hidro temizleyici**MODEL TİP: Storm II - P80.0425**

EC 98/37, EC 2006/95, EC 2002/44, EC 2004/108, EC 2000/14, EC 2002/95, EC 2002/96 sayılı yönetmeliklere ve bunların sayılı sonraki değişikliklerine ve EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06. standartlarına uygundur.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Genel Müdür **UK****СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ**

Нижчепідписана фірма: Lavorwash S.p.A

 via J.F.Kennedy, 12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

Заявляє під власною відповідальністю, що машина:

**ВИРІБ:** Гідроочишувач високого тиску**ТИПОВА МОДЕЛЬ: Storm II - P80.0425**

відповідає вимогам директив EC 98/37, EC 2006/95, EC 2002/44, EC 2004/108, EC 2000/14, EC 2002/95, EC 2002/96 та внесеним до них змін, а також стандартам EN 60335-1:02+A11:04+A2:06+C1:06+A12:06+A1:04+C1:07, EN 60335-2-79:04+A1:06+A2:07, EN 50366:03+A1:06, EN 55014-1:07, EN 55014-2:98+A1:02, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-2:07, EN 61000-3-3:97+A1:02, EN 61000-3-11:01, EN 50336:04+A1:07, EN ISO 12100-1:05, EN ISO-12100-2:05, EN ISO 14121-1:07, EN 61000-4-2:95+A1:98+A2:01, EN 61000-4-5:06.

Pegognaga, 01/09/2009

Giancarlo Lanfredi - Генеральний директор 



cod. 7.100.1553 09/2009 *Alèsia*



# McGrp.Ru



## Сайт техники и электроники

Наш сайт [McGrp.Ru](http://McGrp.Ru) при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находят ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.